

# PROVERB 暗記表

● A bad carpenter quarrels with his tools.	弘法筆を選ばず
● A drowning man will catch at a straw.	溺れる者はわらをもつかむ
● A friend in need is a friend indeed.	まさかの時の友こそ真の友
● A friend to all is a friend to none.	八方美人
● A good medicine tastes bitter.	良薬は口に苦し
● A little knowledge is a dangerous thing.	生兵法は大怪我のもと
● A miss is as good as a mile.	五十歩百歩
● A rolling stone gathers no moss.	転がる石に苔(こけ)は生えず
● A wonder lasts but nine days.	人の噂も七十五日
● A word is enough to a wise man.	一を聞いて十を知る
● After a storm comes a calm.	雨降って地固まる
● Age and experience teach wisdom.	亀の甲より年の功
● All's well that ends well.	終わりよければすべて良し
● All roads lead to Rome.	すべての道はローマに通ず
● All things thrive at thrice.	三度目の正直
● An eye for an eye, and a tooth for a tooth.	目には目を、歯には歯を

- An old poacher makes the best keeper. 蛇の道は蛇
- As the boy, so the man. 三つ子の魂百まで
- Attack is the best form of defense. 攻撃は最大の防御なり
- Bad news has wings. 悪事千里を走る
- Better be first in the village than second at Rome. 鶏口となるも牛後となるなかれ
- Birds of a feather flock together. 類は友を呼ぶ
- Birth is much, but breeding is more. 氏より育ち
- Bread is better than the songs of birds. 花より団子
- Despair gives courage to a coward. 窮鼠(きゆうそ)猫を嚙(か)む
- Even a worm will turn. 一寸の虫にも五分の魂
- Don't count your chickens before they are hatched. 捕らぬ狸の皮算用
- Failure teaches success. 失敗は成功のもと
- First come, first served. 先んずれば人を制す
- Good wine makes good blood. 酒は百薬の長
- Habit is a second nature. 習い性となる
- He that will lie will steal. 嘘つきは泥棒の始まり
- He catches the wind with a net. 暖簾(のれん)に腕押し
- He that falls today may rise tomorrow. 七転び八起き

- He who runs after two hares will catch neither. 二兎を追う者は一兎をも得ず
- He who shoots often, hits at last. 下手な鉄砲も数撃ちや当たる
- Health is better than wealth. 健康は富に勝る
- History repeats itself. 歴史は繰り返す
- Honesty is the best policy. 正直は最善の策
- Hunger is the best sauce. 空腹にまずいもの無し
- It is a silly fish that is caught twice with the same bait. 柳の下にいつもどじょうはいない
- It is a long lane that has no turning. 待てば海路の日和(ひより)あり
- It is no meddling with our betters. 長いものには巻かれろ
- Kill two birds with one stone. 一石二鳥
- Last but not least. 残り物には福がある
- Laugh and get fat. 笑う門には福来たる
- Lend your money and lose your friend. 金を貸せば友を失う
- Less is more. 過ぎたるはなお及ばざるがごとし
- Look before you leap. 転ばぬ先の杖
- Love is blind. 恋は盲目
- Love sees no faults. あばたもえくぼ
- Manners know distance. 親しき仲にも礼儀あり
- Many smalls make a great. 塵も積もれば山となる

- Misfortunes never come singly. 笑う門に福来たる
- Names and natures often agree. 名は体を表す
- No smoke without fire. 火のないところに煙は立たぬ
- Necessity is the mother of invention. 必要は発明の母
- Nothing is hard to a willing mind. 好きこそもの上手なれ
- Out of the mouth comes evil. 口は災いの元
- One good turn deserves another. 情けは人のためならず
- Nothing venture, nothing have. 虎穴に入らずんば虎子を得ず
- Practice makes perfect. 習うより慣れろ
- Regret will not mend matters. 後悔先に立たず
- Second thoughts are best. 念には念を入れよ
- Security is the greatest enemy. 油断大敵
- So many men, so many minds. 十人十色
- The early bird catches the worm. 早起きは三文の得
- There is no accounting for tastes. 蓼(たで)食う虫も好き好き
- There is no rule without exceptions. 例外のないルールはない
- Time and tide wait for no man. 歳月人を待たず
- To every bird his own nest is best. 住めば都
- To stoop to conquer. 負けるが勝ち

- Tomorrow is another day. 明日は明日の風が吹く
- Use the means and God will give the blessing. 人事を尽くし天命を待つ
- Years bring wisdom. 亀の甲より年の功
- You must reap what you have sown. 自業自得
- We never meet without a parting. 逢うは別れの始め
- When one god deserts you, another will pick you up. 捨てる神あれば拾う神あり
- What happens twice will happen three times. 二度あることは三度ある
- While the thunder lasted, two bad men were friends. 呉越同舟